



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 21 марта 2012 г.

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВИЛ ОБ ОТКРЫТИИ В КАПИТОЛИИ ВЫСТАВКИ В ЧЕСТЬ  
ВЫДАЮЩИХСЯ ЖЕНЩИН НЬЮ-ЙОРКА**

*В число экспонатов выставки входят Фургон суфражисток (Suffragist Wagon) и Знамя шествия (Parade Banner), плакат Клепальщицы Розы (Rosie the Riveter) 1942 года и образец бюллетеня для голосования за предоставление женщинам права голоса (Women's Suffrage Sample Ballot) 1917 года*

Сегодня Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) объявил об открытии в Капитолии Штата выставки в честь выдающихся женщин Нью-Йорка, которые внесли свой огромный вклад в развитие общества штата Нью-Йорк.

Новая выставка проводится в рамках организуемых Губернатором и проводимых на базе Капитолия мероприятий по увековечению истории Нью-Йорка, начало которым было положено в ранее в этом году реставрацией Зала губернаторов (Hall of Governors) и выставкой в честь Месяца афроамериканской истории в Военной комнате (War Room).

«Будучи отцом трех дочерей, я считаю, что нашей молодежи необходимо знать о тех важных свершениях, которые стали возможными благодаря женщинам штата Нью-Йорк», - сказал Губернатор Куомо (Cuomo). «Женщины, о которых рассказывает выставка, должны служить примером для следующих поколений, и я надеюсь, что этот пример вдохновит нью-йоркцев на детальное изучение прогрессивной истории нашего штата, а также на знакомство с личностями женщин, которые указывали нам путь».

Название выставки «От Сенека Фоллс (Seneca Falls) до Верховного суда: женщины Нью-Йорка подают пример» напоминает о том, что женщины штата Нью-Йорк играли и продолжают играть ключевую роль в пропаганде гражданских прав и в формировании активной позиции прогрессивной общественности Соединенных Штатов Америки с самого начала женского движения в 1848 году и до наших дней.

На выставке представлены личности 36 женщин. Все эти женщины в контексте своей деятельности

достигли определенных результатов на различных уровнях общественной жизни, в частности в правительстве, в вопросе предоставления женщинам права голоса, в образовании, на уровне трудовых отношений, в здравоохранении, в сфере общественных движений, в искусстве и литературе. При определении места проведения и в процессе курирования выставки проводились консультации с двумя научными работниками, специализирующимися на женских исследованиях, и с персоналом Музея штата (State Museum).

Доктор Элизабет Кеннеди (Elizabeth Kennedy), заслуженный профессор Университета Аризоны в г. Таксон (Tucson) в отставке и основатель первой программы женских исследований в Нью-Йорке, Университет SUNY, г. Буффало (Buffalo), сказала: «Во времена, когда мы сплошь и рядом сталкиваемся с многочисленными нападка на роль и достижения женщин, важно вспомнить и удостоить своим почтением женщин, боровшихся за те права, которыми сейчас пользуются представители нынешнего поколения. От Элизабет Кэди Стентон (Elizabeth Cady Stanton) до Одри Лорд (Audre Lorde) наши лидеры отличались неизменными яркими личностными и провидческими качествами. От двадцати тысяч женщин, боровшихся против руководства швейной фабрики «Трайангл» (Triangle Shirtwaist Factory) и за приемлемые условия труда, до студентов и представительниц профессорско-преподавательского состава, отстаивающих введение и формирующих концепцию женских исследований на уровне системы высшего образования Штата, активисты нашего движения всегда отличались смелостью и мужеством. Пусть же они и далее вдохновляют нас на борьбу, на защиту прав всех женщин, в особенности сейчас, когда нам приходится противостоять растущей волне расизма и атакам на права рабочих. Мы благодарим Губернатора Куомо (Cuomo) за его поддержку».

Профессор Флоренс Хоу (Florence Howe), учредитель и издатель журнала The Feminist Press на базе Городского университета Нью-Йорка (City University of New York) и заслуженный профессор английского языка университета CUNY в отставке сказала: «Я имею честь быть одной из женщин штата Нью-Йорк, которые изменили ход истории для женщин не только в США, но и в глобальном масштабе, по мере того, как мы объединялись с женщинами во всем мире. В частности активная позиция женщин в 50 годах помогла нам осознать, что вопросы расового, классового и гендерного равенства тесно переплетены. К счастью выставка, организуемая под патронатом Губернатора, лишней раз доказывает важность роли женщины в истории всего человечества как в представленном периоде так и за его рамками. Лично я очень благодарна Губернатору за его отношение к этому вопросу».

Марк Скаминг (Mark Schaming), Директор Музея штата Нью-Йорк (New York State Museum), сказал: «Идея Губернатора Куомо (Cuomo) - преобразовать Капитолий в уникальный выставочный комплекс, в котором информация важных исторических событиях и периодах доносится до всех нью-йоркцев. Сегодня экспонаты, изображения и истории, которые относятся к выдающимся женщинам, внесшим свой вклад в формирование Штата и нации, по праву заняли свое почетное место в Капитолии. По мнению Совета управляющих коллекции Музея штата (State Museum) являются общим достоянием всех нью-йоркцев. Новые выставочные мероприятия представляют нашу общую историю общественности в прогрессивном ключе».

В дополнение к биографическим стендам на выставке также освещены важные события в истории штата Нью-Йорк, начиная с 1848 года по настоящее время, в частности: Конвенция в г. Сенека Фоллс (Seneca Falls Convention) 1848 года, внесение поправки в Конституцию штата Нью-Йорк в 1917 году и ратификация 19<sup>-той</sup> поправки к Конституции США в 1920 году, избрание Иды Саммис (Ida Sammis) и Мери Лилли (Mary Lilly) в законодательное собрание штата Нью-Йорк в 1918 году и избрание Роды Фокс Грейвс (Rhoda Fox Graves) в Сенат штата Нью-Йорк в 1934 году, избрание первой женщины на должность уровня штата - Мэри Энн Крупсак (Mary Anne Krupsak) избрана на должность Вице-губернатора в 1974 году, назначение судьи Джудит Кэй (Judith Kaye) в Апелляционный суд в 1983 году и ее последующее назначение на должность Председательствующего судьи в 1993 году, назначение судьи Рут Бейдер Гинсбург (Ruth Bader Ginsburg) в 1993 году, судьи Сони Сотомайор (Sonia Sotomayor) в 2009 году и судьи Елены Кейген (Elena Kagan) в 2010 году в Верховный суд Соединенных Штатов Америки.

**На выставке представлены материалы о следующих выдающихся личностях:**

**Правительство:**

- Судья Рут Бейдер Гинсбург (Ruth Bader Ginsburg), член Верховного суда США
- Судья Сония Сотомайор (Sonia Sotomayor), член Верховного суда США
- Судья Елена Кейген (Elena Kagan), член Верховного суда США
- Государственный Секретарь Хиллари Клинтон (Hillary Clinton), первая женщина, избранная Сенатором США от штата Нью-Йорк
- Судья Джудит Кэй (Judith Kaye), первая женщина, занявшая должность Председательствующего судьи Апелляционного суда
- Представитель Джералдин Феррано (Geraldine Ferraro), первая женщина в списке кандидатов на высшие посты страны от одной из основных политических партий
- Вице-губернатор Мэри Энн Крупсак (Mary Anne Krupsak), первая женщина, избранная на должность уровня штата Нью-Йорк

**Право голоса для женщин:**

- Элизабет Кэди Стентон (Elizabeth Cady Stanton), известная суфражистка
- Сьюзен Б. Энтони (Susan B. Anthony), известная суфражистка
- Элис Пол (Alice Paul), суфражистка во 2<sup>-м</sup> поколении, сыграла ключевую роль в процессе ратификации 19<sup>-ой</sup> поправки

- Люси Бернс (Lucy Burns), суфражистка во 2<sup>-м</sup> поколении, сыграла ключевую роль в процессе ратификации 19<sup>-ой</sup> поправки

#### **Образование:**

- Кэтрин Бичер (Catherine Beecher), представительница движения работников государственных школ
- Элеанор Баум (Eleanor Baum), первая женщина, назначенная на должность декана инженерного факультета Политехнического института (Polytechnic Institute)
- Флоренс Хоу (Florence Howe), пионер формирования концепции женских исследований, основатель издания Feminist Press в Университете CUNY

#### **Трудовые отношения:**

- Франсис Перкинс (Francis Perkins), активист движения за трудовые права женщин, первая женщина, занявшая должность секретаря правительства
- Кейт Маллани (Kate Mullane), первая женщина, назначенная на должность в национальной организации по вопросам трудовых отношений Национальный конгресс труда (National Labor Congress)
- Полин Ньюмен (Pauline Newman), первый организатор Международного профсоюза работников отрасли производства женской одежды (International Ladies Garments Workers Union)
- Хелен Келлер (Helen Keller), писательница и представитель движения за безопасные условия труда для работников фабрик

#### **Здравоохранение:**

- Карла Бартон (Clara Barton), основатель организации «Американский красный крест» (American Red Cross)
- Элизабет Блеквелл (Elizabeth Blackwell), первая женщина, получившая степень доктора медицины (M.D.) и лицензию практикующего врача в Соединенных Штатах Америки
- Алма Улли (Alma Woolley), пионер в направлении подготовки медицинских сестер
- Патрисия Бат (Patricia Bath), доктор медицины и исследователь, первой применившая лазер при лечении катаракты

### **Социальные движения:**

- Глория Стейнем (Gloria Steinem), пионер современного феминистского движения
- Одри Лорд (Audre Lorde), поэтесса и писательница, организовала первое издательство, обслуживающее исключительно женщин-представительниц цветного населения
- Констанс Кук (Constance Cook), автор Закона штата Нью-Йорк о репродуктивных правах, одна из ключевых создателей системы SUNY
- Билли Джин Кинг (Billie Jean King), знаменитая спортсменка и представительница движения за равенство женщин
- Белва Энн Локвуд (Belva Ann Lockwood), первая женщина свидетельствующая в Верховном суде
- Джулия Эй. Джей. Фут (Julia A.J. Foote), первая афроамериканка-проповедник в церкви А.М.Е. и активист аболиционистского движения
- Молли Брант (Molly Brant), лидер движения коренного населения Америки и дипломат с 1754 по 1780 гг.
- Элеанор Рузвельт (Eleanor Roosevelt), первая леди-реформатор и активист движения за гражданские права

### **Искусство и литература:**

- Оливия Уорд Буш (Olivia Ward Bush), поэтесса и ключевая фигура движения Ренессанс Гарлема (Harlem Renaissance)
- Люсиль Болл (Lucille Ball), известная артистка, актриса и телепродюсер
- Руби Ди (Ruby Dee), киноактриса и активист движения за гражданские права
- Мидори Гото (Midori Goto), музыкант и активист общественного движения
- Перл Примус (Pearl Primus), знаменитая танцовщица
- Китти Карлайл Харт (Kitty Carlisle Hart), актриса и телеведущая, глава Совета по искусству штата Нью-Йорк в течение 20 лет

**В число экспонатов входят:**

- Фургон суфражисток и знамя шествия
- Статья закона 1861 г. о хартии Колледжа Вассар (Vassar College)
- Статья закона 1844 г. об организации первой школы подготовки учителей в штате Нью-Йорк
- Книга, изданная Kitchen Table Press, автор Одри Лорд (Audre Lorde)
- Плакат Клепальщицы Розы 1942 года с прообразом Розы Розой Хиккер (Rose Hicker), Тарритаун (Tarrytown), штат Нью-Йорк, Розы в реальной жизни
- Бюллетень голосования о предоставлении женщинам права голоса
- Реклама партии женщин-суфражисток
- Копия газеты «Лили» с подписью Амелии Блумер (Amelia Bloomer)

Дополнительная информация о выдающихся личностях и экспонатах, представленных на выставке, приведена на веб-сайте <http://hallofgovernors.ny.gov>.

###

Другие новости см. на веб-сайте [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418